



BUZIOS BRAZIL RESERVATIONS

2007.

Al / A la

Responsable de las firmas en archivo
Personne responsable des signatures archivées

Estimado Señor: / *Cher Monsieur* :

Por el presente instrumento **autorizo el débito** en mi Tarjeta de Crédito:
Par cette instrument j'autorise à charger ma Carte de Crédit Internationale :

American Express **MasterCard** **VISA**

N° _____, código de seguridad N° _____
Numéro : _____, nombre du code de sécurité

válida hasta __ / __ / __, del importe de:
Date d'échance : _____, le montant total de :

€ _____; _____ Euros

Euros

correspondiente al 50% del total de los servicios por mi contratados, que se detallan:
réfèrent au 50% (cinquante pour cent) de toute la valeur des services de voyage que j'ai demandés :

- __ Traslado/s Regular/es Río de Janeiro-Búzios-Río de Janeiro (Sólo vuelos entre las 10:00 y las 20:00 hs)
Transfert/s Régulier/s Rio de Janeiro – Búzios – Rio de Janeiro (Seulement vols entre 10:00 et 20:00 hs).
- __ Diaria/s (__ - __ - __ al __ - __ - __) de hospedaje para __ persona/s en la Pousada Kybalion Hotel
Nuit/s à d'hébergement pour personnes à la Pousada Kybalion Hotel.
- __ Paseo/s en Barco de 2 ½ hs de duración por las playas e islas de Búzios
Tour/s en Bateau de deux heures et demie de durée par les plages et les îles de Búzios.



Firma Titular Tarjeta: *Signature du Titulaire de la carte:*

X _____
Reconozco y pagaré la deuda aquí representada.
Ratifico los términos del contrato de la Tarjeta de Crédito.

Nombre del Titular (como figura en la Tarjeta).
Le nom et prénoms du Titulaire comme dans la carte

Reproducción de la Tarjeta de Crédito

Cancelaciones y Cambios: (Deben ser mediante comunicación escrita remitida por fax al +55 22 2623 6367).

1. Si la cancelación ocurre con más de 14 (catorce) días de anticipación a la fecha prevista de arribo, se reintegrará el importe abonado del que se debitarán EUR € 23,00 (veintitrés euros) por paquete/persona en concepto de gastos de cancelación.
2. Si la cancelación ocurre con menos de 14 (catorce) días de anticipación a la fecha prevista de arribo, se retendrá un importe equivalente al 50% del valor total de cada paquete contratado.
3. En el caso de "no-show" (no presentarse) o de cambios o cancelaciones con posterioridad al arribo no habrá reintegro alguno.

Annulations : (Doit être écrit et envoyé par fax au +55 22 2623 6367)

1. Si l'annulation se produit avec plus de 14 jours d'anticipation à la date d'arrivée prévue, sera restitué le montant perçu, en débitant EUR € 23,00 (vingt trois euros) par séjour/voyageur comme frais d'annulation.
2. Si l'annulation se produit pendant les 14 jours avant son arrivée, sera perçue une punition équivalente à 50% de la valeur du cette séjour en étant remboursé le reste, s'il y a.
3. En cas du "non-show", ou de changements ou annulations après la date d'arrivée, il n'y aura aucun remboursement..

Moneda: El débito en la Tarjeta de Crédito podrá ser realizado en otra moneda, utilizando la tasa de conversión obtenida de <http://www.xe.com> para realizar el cambio el día de la operación.

Monnaie : La charge pourra être effectuée dans une autre monnaie dont l'indice utilisé est <http://www.xe.com> du jour d'encaissement.